



**FILO:UBA**  
Facultad de Filosofía y Letras

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
Secretaría de Posgrado**

**Curso: Perspectivas actuales en Educación Inclusiva.**

**Docente a cargo:** Mg. Silvia Dubrovsky

**Equipo docente:** Mg Patricia Maddonni, Lic. Verónica Rusler, Esp. Susana Mantegazza, Lic. Carla Lanza, Mg. Noemí Aizencang, Mg. Betina Bendersky.

**Fundamentación**

Las políticas públicas educativas de la última década diseñadas para favorecer los procesos de inclusión y garantizar el derecho a la educación de los niños, niñas, adolescentes, jóvenes y adultos fundamentalmente en los niveles obligatorios del sistema educativo, significaron un cambio en el modo de conceptualizar y abordar las supuestas imposibilidades para acceder al aprendizaje escolar. Dichas políticas incorporaron el concepto de trayectorias educativas y escolares en pos de hacer visible las debilidades del dispositivo escolar para generar y producir condiciones pedagógicas que hagan lugar a todos/as, condiciones que redimensionan y recuperan el valor de lo común pero sin perder de vista las singularidades.

Muchas de estas acciones configuradas en el marco de las políticas educativas significaron la creación de dispositivos especiales de acompañamiento junto a la creación de figuras que atendieran las necesidades específicas de cada alumno/a o de determinados grupos de estudiantes de modo de garantizar la permanencia dentro del sistema educativo, lograr el avance en sus estudios o encauzar su trayectoria.

Sin embargo, estos dispositivos, que en muchos casos modificaron las dinámicas institucionales, no significaron necesariamente transformaciones profundas y estructurales del formato escolar.

Entendemos que en estos últimos años el concepto de inclusión fue ganando terreno dentro del sistema educativo, ampliando esta noción y relacionándola a los procesos crecientes de desigualdad social y educativa. De esta forma se promovieron acciones de acompañamiento no solo a niños/as, adolescentes y jóvenes con discapacidad, sino que fue necesario el diseño de acompañamientos frente a situaciones de quiebres o discontinuidades de la escolaridad de los estudiantes producto de múltiples causas -

sobreedad, repitencia, ingresos tardíos, interrupciones por enfermedades o trabajos, aprendizajes de baja intensidad; entre otros-

Si bien, la promulgación de documentos nacionales e internacionales constituyó un avance en cuanto a los procesos de inclusión en los sistemas educativos, ese reconocimiento jurídico formal no se tradujo en acciones efectivas que pudieran garantizar una educación digna y de calidad para los niños, las niñas y jóvenes. Muchos/as alumnos/as ingresaron en las escuelas, pero ello no implicó, en muchos casos, una renovación organizativa, curricular ni pedagógica.

A partir de diversos trabajos de investigación desarrollados por el equipo, la posibilidad de tomar contacto con la cotidianidad de escuelas de distintos niveles nos ha permitido tener una aproximación a una heterogeneidad de situaciones. La implementación de la normativa se traduce en prácticas que han adquirido distintas características en función de las concepciones de los actores sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje, de los modelos e historias institucionales, y del devenir singular de cada trayectoria educativa. En ocasiones, las propuestas individuales diseñadas en cada proyecto de inclusión están pensadas desde las supuestas necesidades de cada joven, determinadas muchas veces por equipos y/o profesionales de diversa formación que generalmente provienen del área de salud. En este sentido resulta relevante brindar elementos teóricos, conceptuales y metodológicos que permitan analizar las prácticas de enseñanza que tienen lugar en las aulas.

En muchas oportunidades, hemos observado que los procesos “de inclusión” se desarrollan de acuerdo a lo que Parrilla Latas (1998, en Dubrovsky 2001) ha denominado de “intervención sectorial”. Es decir, sólo afectan al alumno comúnmente denominado “integrado” y a su docente integrador/a y no repercute ni en sus compañeros ni en la dinámica del aula, pues limitan la intervención y ponen la mirada casi exclusivamente en “los déficits del alumno”. De este modo, pareciera interpretarse que la escuela inclusiva es la misma escuela de siempre, que incluye servicios de apoyo, produciéndose lo que Jacobo (2012) ha dado en llamar integración excluyente.

Este curso se propone como un espacio de pensamiento en el que el equipo y los cursantes puedan reflexionar e interpelar ciertas prácticas, revisar la normativa y repensar estrategias de intervención desde un posicionamiento ético, político y situado.

Para ello nos valdremos de los aportes de la teoría histórico-cultural que ofrece herramientas teóricas y metodológicas para analizar las prácticas de enseñanza articulando las características de la práctica docente con los procesos de desarrollo de los alumnos (Castorina y Dubrovsky, 2004).

Las miradas reduccionistas y deterministas han puesto el foco en los tipos y características particulares de los /as estudiantes para pensar las propuestas pedagógicas individuales o de inclusión y/o determinar los sistemas de apoyo. No obstante, las trayectorias de los y las estudiantes no tienen lugar en un vacío, estos proyectos se insertan en una situación que no es individual, sino social y colectiva. Desde nuestro marco teórico, entonces, sostenemos que pensar en la situación social de desarrollo es el único modo posible de correr la mirada exclusiva en el sujeto que aprende como único responsable, a partir de sus condiciones, de su trayectoria escolar.

Asimismo, podemos articular esta posición con otras propuestas teóricas de la teoría. Vigotski, refiriéndose específicamente a las personas con discapacidad, sostuvo que era necesario identificar y diferenciar las condiciones secundarias de la discapacidad, de las

primarias, en tanto que la persona con discapacidad puede estar actuando en un mundo social que tiene efectos formativos negativos sobre el desarrollo. En otras palabras, nos advierte sobre ciertos efectos provenientes de algunas propuestas pedagógicas que, centradas en el “defecto”, generan o profundizan los problemas para la participación en el aula. Y, en consecuencia, tendrán impacto en su desarrollo cognitivo y afectivo.

En el caso del nivel secundario, al ser el último en ser incorporado dentro de la obligatoriedad del sistema educativo argentino tuvo que hacer frente al ingreso a este nivel de muchos/as jóvenes que históricamente habían quedado por fuera la escuela y asumir la responsabilidad de generar condiciones de permanencia y de apropiación de conocimientos socialmente significativos. Asimismo, en el caso de los/as jóvenes con discapacidad, la sanción de la Convención Internacional por los Derechos de las Personas con Discapacidad y las reglamentaciones jurisdiccionales en relación a su inclusión en las escuelas llamadas “comunes” así como los cambios en las condiciones de acreditación y promoción, permitió su acceso a las escuelas secundarias.

En los últimos años, a partir de la resolución 311/16 del Consejo Federal de Educación, los/as jóvenes que egresan de la escuela secundaria, obtienen su certificación de estudios, aún aquellos que cumplieron el nivel con proyecto de inclusión. De este modo, la posibilidad de continuidad de estudios en el nivel terciario ya no obligatorio, genera nuevos interrogantes, nuevos desafíos, no sólo para el acompañamiento de los /as estudiantes durante su trayectoria sino también en relación a las condiciones para el ejercicio profesional.

Por lo expuesto, el presente curso se fundamenta en la necesidad de ofrecer a los/as graduados/as de carreras de educación y salud una formación de posgrado que contribuya con los conocimientos teóricos y los desarrollos actuales en investigación para favorecer el derecho a la educación de calidad a los/as niños/as, adolescentes y adultos en todos los niveles y modalidades del sistema educativo.

## **Objetivos**

Se ofrecerán herramientas teóricas, conceptuales y metodológicas para que los cursantes puedan:

- Analizar el marco regulatorio actualizado, conceptual y la política educativa que promueve y sostiene la educación inclusiva.
- Reflexionar sobre experiencias de inclusión en los distintos niveles del sistema educativo.
- Conocer y analizar críticamente los dispositivos orientados a la educación inclusiva que se implementan en la actualidad, especialmente, en la Ciudad de Buenos Aires y en la Pcia. de Buenos Aires.

## **Contenidos mínimos**

### **1. UNIDAD N°1. LA EDUCACIÓN INCLUSIVA COMO CAMPO DE CONOCIMIENTO EN CONSTRUCCIÓN**

#### **Contenidos:**

Introducción a la educación inclusiva como campo de conocimiento y de prácticas.  
Contexto histórico del tratamiento de las diferencias en la sociedad y en la escuela:  
del exterminio a la inclusión.

### **Bibliografía de la unidad:**

Aguilar Montoya, G.(2004) *Del exterminio a la educación inclusiva. V Congreso Educativo Internacional: De la educación tradicional a la educación inclusiva.* Universidad Interamericana.

Barnes, Colin; (1998) *Las teorías de la discapacidad y los orígenes de la opresión a las personas discapacitadas en la sociedad occidental*, en: Barton, L. (comp.); *Discapacidad y sociedad*, Madrid, Morata

De la Vega, E. (2010). *Anormales, deficientes y especiales. Genealogía de la Educación Especial.* Buenos Aires, Argentina. Novedades Educativas.

Lus, María A. (1995) *De la integración escolar a la escuela integradora.* Buenos Aires, Paidós.

Ocampo, A. (2016) *Educación Inclusiva o educación para todos* .  
<https://www.researchgate.net/publication/305724968> (descargado el 17/1/2019)

## **2. UNIDAD N°2. LAS POLÍTICAS DE EDUCACIÓN INCLUSIVA EN CLAVE HISTÓRICA**

### **Contenidos:**

Normativas y documentos de apoyo para el diseño de políticas públicas inclusivas.

Del informe Warnock (1978) a la Convención Internacional por los Derechos de las Personas con Discapacidad (2008) Normativas nacionales y documentos nacionales e internacionales Las políticas públicas de inclusión educativa. Principales debates.

Normativas nacionales y jurisdiccionales, documentos de apoyo en el diseño de sistemas de apoyo a las trayectorias educativas en los diferentes niveles y modalidades del sistema educativo. Otros sistemas de apoyo diseñados por fuera del sistema educativo

### **Bibliografía de la unidad**

Palacios, A. (2008) *El modelo social de discapacidad: orígenes, caracterización y plasmación en la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.* Grupo editorial Cinca, Madrid.

Aguilar Montero, L. *El informe Warnock.*  
<https://pdfs.semanticscholar.org/1d03/62c1713e075c2dba48f95f83e6195bc8e7d9.pdf>  
(tomado el 3/6/2019)

*Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad*, res. 61/106 aprobada por la asamblea general de la ONU, convalidada en Argentina en mayo de 2008 <https://www.un.org/esa/socdev/enable/documents/tccconvs.pdf> (3/6/2019)

*Sistema de protección integral de las personas con discapacidad*: Ley 22.431 Disponible en: <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/20000-24999/20620/texact.htm>

*Ley Nacional de Educación* 26.206/06 Disponible en: <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/ley-de-educ-nac-58ac89392ea4c.pdf>

Resolución N° 311/16 del Consejo Federal de Educación. Disponible en: [http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/normas/RCFE\\_311-16.pdf](http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/normas/RCFE_311-16.pdf)

Resolución CFE N° 155/11. Modalidad de la Educación Especial y Resolución CFE N°103/10 Propuestas para la inclusión y/o regularización de las trayectorias escolares en la educación secundaria

Resolución N° 174/12. Pautas federales para el mejoramiento de la enseñanza y el aprendizaje y las trayectorias escolares, en el nivel inicial, nivel primario y modalidades, y su regulación

Res. 782/13 Pcia de Buenos Aires. Dirección General de Cultura y Educación.

Res. 1664/17 Pcia de Buenos Aires. Dirección General de Cultura y Educación.

### **3. UNIDAD N°3. POLÍTICAS Y PRÁCTICAS FAVORECEDORAS DEL DERECHO A LA EDUCACIÓN**

#### **Contenidos:**

Inclusión e igualdad educativa desde la definición de las políticas públicas. Acciones socioeducativas favorecedoras del derecho a la educación en los diferentes niveles y modalidades del sistema educativo. Distintas propuestas de participación. Los sistemas de apoyo a la inclusión

#### **Bibliografía de la unidad:**

Aizencang, B, Bendersky, B y Maddonni, P (2018) "Situaciones de acompañamiento a las trayectorias escolares. Análisis de tres experiencias", en: Elichiry Nora (Comp.) *Aprendizaje situado: experiencias inclusivas que cuestionan la noción de fracaso escolar*. Noveduc, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 2018. ISBN 978-987-538-575-7

Aizencang, N y Bendersky, B. (2016) "Formatos de apoyo al aprendizaje escolar: revisando tensiones, generando condiciones". En Valdez, D (comp.) *Diversidad y construcción de aprendizajes. Hacia una escuela inclusiva*. Buenos Aires, Noveduc

Aizencang, N y Bendersky, B (2011) “ De formas y formatos... ¿Escuela para todos?” en Nora Elichiry (comp.) *La Psicología Educativa como instrumento de análisis y de intervención. Diálogos y entrecruzamientos*. Buenos Aires, Noveduc.

Dubrovsky, S; Lanza, C. (2018) La educación como derecho y las prácticas de enseñanza como garantía. Reflexiones desde un proyecto de investigación, en Actas del IV Seminario Nacional de la Red Estrado Argentina.

Elichiry, N. (2018) *Aprendizaje situado: experiencias inclusivas que cuestionan la noción de fracaso escolar*. Noveduc, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Maddonni, P. (2017) Conversar con los estudiantes secundarios sobre las políticas de inclusión (pág. de 103 a117) En :Filidoro et al.(comp.): *Pensar las prácticas educativas y psicopedagógicas* I Jornadas de Educación y Psicopedagogía. Facultad de Filosofía y letras ISBN978-987-4019-70-7

Maddonni,P.; Gueler, I. Mirar la infancia y garantizar su derecho a aprender. En: Daniel Valdez (comp.) *Diversidad y Construcción de Aprendizajes. Hacia una escuela inclusiva*. 17-32 . Buenos Aires NOVEDUC. ISBN978-987-538-509-2

Rusler, V. (2018) La universidad como privilegio, gesta heroica y derecho. En Filidoro, N; Dubrovsky, S; Rusler, V; Enright, P, Mantegazza, S, Lanza, C; Pereyra, B; Serra, C. (comps) *Miradas hacia la educación inclusiva*. II Jornada de Educación y Psicopedagogía. Colección Saberes. Bs As. Ed. De la Facultad de Filosofía y Letras.

#### **4. UNIDAD N°4. INTERVENCIONES PSICOEDUCATIVAS. LA CONSTRUCCIÓN DE SISTEMAS DE ACOMPAÑAMIENTO.**

##### **Contenidos:**

Intervenciones psicoeducativas. El trabajo de los profesionales psi en las escuelas y con las escuelas. Prácticas clínicas y escolares. De los lazos a los entrelazos.

Del paradigma Problema- solución a la construcción con otros. Hacer foco en la situación pedagógica y su especificidad.

El trabajo con los diferentes agentes escolares: directivos, docentes y alumnos. Algunos dispositivos a revisar: los legajos escolares.

La relación escuela ↔ profesionales externos. Expectativas y formas de intervención. Los tiempos escolares y los tiempos de la clínica. Discursos y etiquetamientos.

##### **Bibliografía de la unidad:**

Aizencang, N y Bendersky, B. *Escuela y prácticas inclusivas. Intervenciones psicoeducativas que posibilitan*. Editorial Manantial, Buenos Aires, 2013. ISBN 978-987-500-170-1

Aizencang, N. (2018) “Sobre las prácticas psicopedagógicas en el Nivel Inicial: prácticas inclusivas?”, en Filidoro, N.; Dubrovsky, S., Rusler, V Enright P, y otros (Comps.) *Mirada*

*hacia la educación inclusiva*. II Jornadas de Educación y Psicopedagogía (FFyL, UBA)". Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.

Bendersky, B. y Aizencang, N. (2009) Acerca de las intervenciones psicoeducativas en la escuela: prácticas que posibilitan. En Elichiry, N. (comp) *Inclusión educativa. Investigaciones y experiencias en Psicología Educativa*. Buenos Aires, JVE.

Castorina, J. (2017) Los obstáculos epistemológicos en la constitución de la psicopedagogía. En Filidoro, N; Dubrovsky, S. y otros (comp.). *Pensar las prácticas educativas y psicopedagógicas*. I Jornada de Educación y Psicopedagogía. Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires.

Cornu, L (2017) "Acompañar: el oficio de hacer humanidad". En Frigerio, G; Korinfeld, D y Rodriguez, C. *Trabajar en instituciones: los oficios del lazo*. Buenos Aires, Noveduc.

Dubrovsky, S. y otros (comp.) (2005) *La integración escolar como problemática profesional*. Cap. 1. Buenos Aires, Noveduc.

Filidoro, N. (2002) *Psicopedagogía: conceptos y problemas. La especificidad de la intervención clínica*. Buenos Aires, Editorial Biblos.

Mehan, H (2001) 'Un Estudio de caso en la política de la representación'. En Chaiklin, S y Lave, J. *Estudiar las prácticas*. Buenos Aires, Amorrortu.

Recalcati, M (2016) *La hora de clase. Por una erótica de la enseñanza*. Barcelona, Editorial Anagrama.

Rockwell, E. (2010) "Tres planos para el estudio de las culturas escolares" en: Elichiry, N. (Comp) *Aprendizaje y contexto*. Buenos Aires, Manantial.

Zelmanovich, P (2011) "Proteger- jugar-enseñar/ jugar-enseñar-proteger/enseñar- jugar-proteger. Cuando el orden de los factores no altera el producto. En *Revista Educación Inicial: Estudios y Prácticas*, n~2, Omep Docentes, Buenos Aires.

Vigotski, L. (1978) *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Grijalbo, Barcelona.

## **5. UNIDAD N°5. APORTES TEÓRICOS PARA PENSAR LA EDUCACIÓN INCLUSIVA: LA TEORÍA SOCIO-HISTÓRICA**

**Contenidos:**

Los aportes de la teoría histórico- cultural para el diseño de proyectos educativos. Unidades de análisis para el estudio de las prácticas educativas Lecturas actuales de la defectología de Vigotski.

### **Bibliografía de la unidad:**

Castorina JA y Dubrovsky S (compiladores) (2004) *Psicología, Cultura y Educación. Perspectivas desde la obra de Vigotski*. Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas.

Dubrovsky, S. (2006) La búsqueda de respuestas posibles de la teoría socio-histórica de Vigotski a las nuevas preguntas de la educación especial actual. *Espacios en Blanco*. Universidad Nacional del Centro de la Prov. de Buenos Aires. Nro. 16, 187-210. Clas, M;

Daniels, H. (2003). *Vygotsky y la pedagogía*. Barcelona: Paidós.

Del Cueto, J. (2015). Dos nociones para un enfoque no escisionista de las emociones y la afectividad: situación social del desarrollo y vivencia en Vigotski. *Perspectivas en Psicología*, Vol.12, N°1. Mayo 2015-(pp.29-35).

Dubrovsky, S; Lanza, C (2019) Una experiencia de educación inclusiva en la escuela secundaria. Aportes para la reflexión desde la teoría histórico-cultural.. En *Revista de la Escuela de Ciencias de la Educación*. Vol. 1, núm. 14 (2019) Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario (En prensa)

Jornet, A & Roth, W (2016): Perezhivanie—A Monist Concept for a Monist Theory, *Mind, Culture, and Activity*, DOI: 10.1080/10749039.2016.1199703

Labarrere, A.(2011). Funcionamiento cognitivo y desarrollo en ZDP. Pensamiento Educativo. Revista de Investigación Educativa Latinoamericana, 32(1), 141-15. Disponible en: <http://pensamientoeducativo.uc.cl/index.php/pel/article/view/250/528>

Vigotski, L. (2015) *Teoría de las emociones*. Madrid . Editorial Akal.

Vigotski, L. ( 1998) El papel del ambiente en el desarrollo del niño. En: *La genialidad y otros textos inéditos*. Buenos Aires . Editorial Almagesto.

Vigotski, L. ( 1984) El problema de la edad . En: *Obras Escogidas IV*. Madrid. Aprendizaje Visor

## **6. UNIDAD N°6. INVESTIGAR LAS PRÁCTICAS INCLUSIVAS**

### **Contenidos:**

La investigación educativa en torno a la inclusión educativa. Marcos epistemológicos y metodológicos para el desarrollo de proyectos de investigación sobre inclusión.

### **Bibliografía de la unidad:**

Clas, M; Dubrovsky, S; Lanza, C; Nigro, T; Torre, G. (2019) *Tres piezas clave en el armado de la inclusión. Entre las normativas, los discursos y las prácticas*. Ed. Novedades Educativas. (En prensa)

Contreras, D.; Pérez de Lara, N. (2010) *Investigar la experiencia educativa*. Madrid. Morata

Donato, R; Kurlat, M, Padín, C y Rusler, V. (2014) *Experiencias de inclusión educativa desde la perspectiva de aprender juntos. Estudio de casos en regiones de Argentina*, UNICEF

Dubrovsky, S.; Lanza, C (2019) *Prácticas de enseñanza en aulas de escuela secundaria. Efectos de las representaciones docentes en la construcción de espacios colectivos de aprendizaje*. Ed. Novedades Educativas. (En prensa)

Jacobo, Z. (2012) *Las paradojas de la integración/exclusión en las prácticas educativas*. Buenos Aires: Noveduc.

Parrilla Latas, A. et al. (2017) Revisando críticamente cómo investigamos en educación inclusiva. *Revista Interuniversitaria de formación del Profesorado*. Nro 89. págs. 145-156 Universidad de Murcia. España.

Parrilla Latas, A. (2010) *Ética para una investigación inclusiva*. Revista de Educación Inclusiva. Vol 3 Nro 1 165-174.

PRI Proyecto de Reconocimiento Institucional aprobado por Res.2830/16. 2015-2017 *“Prácticas inclusivas. Análisis de la actividad de enseñanza en las aulas con alumnos integrados”*. Directora: Mg. Silvia Dubrovsky. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires.

UBACYT *“Sistemas de apoyo al aprendizaje escolar”*. Instituto de Investigación, Facultad de Psicología, UBA. Dirección: Nora E. Elichiry. 2014 – 2017

UBACYT *“Aprendizaje situado: nuevos formatos pedagógicos. Sistemas de actividad e interactividad”*. Instituto de Investigación, Facultad de Psicología, UBA. Dirección: Nora E. Elichiry. 2011- 2014

UBACYT *“Aprendizaje situado. Interactividad y sistemas de apoyo del aprendizaje escolar en la escuela y en la familia”*. Instituto de Investigación, Facultad de Psicología, UBA. Dirección: Nora E. Elichiry 2008- 2010

### **Modalidad de trabajo**

El curso tiene una duración total de 36 horas. Las clases tendrán un modalidad teórico-práctica. La actividad presencial se complementará con actividad virtual en el campus de la Facultad de Filosofía y Letras en el que se propondrán actividades de debate, análisis, de experiencias, proyectos y políticas educativas.

**Cronograma de cursada**

El curso tendrá una duración de 32 horas totales, las cuales estarán distribuidas en:

- 6 clases presenciales de 4 horas de duración cada una.
- 4 clases virtuales de 2 horas de duración cada una.

**Modalidad de evaluación**

La evaluación tendrá carácter procesual.

Se realizarán actividades parciales de manera presencial y virtual que acompañarán el desarrollo de la cursada y permitirán que los estudiantes tomen contacto con los debates en torno al tema y los materiales bibliográficos propuestos. Estas actividades tendrán un carácter recursivo y servirán de insumo para la elaboración del trabajo final.

El cierre del proceso de evaluación consistirá en la elaboración de un trabajo de carácter monográfico en el que se reflexione sobre alguna experiencia de educación inclusiva de los cursantes a partir de los aportes teóricos y perspectivas trabajadas en el curso.

Tendrá una extensión mínima de 15 páginas.

**Requisitos para la aprobación del seminario**

Para la aprobación del seminario será necesario asistir al 80% de las clases así como también participar de las actividades virtuales y aprobar el trabajo integrador final